



دليل التركيب مبردات ومجمدات TGN

True Manufacturing Co., Inc.



TGN-2R-2S-HC



TGN-1R-1S-HC

إجراء المستخدم!

تتبع شركة TRUE تاريخ جهازك من خلال رقمه التسلسلي. ولسهولة الرجوع إليه، سجّل اسم الطراز بالكامل والرقم التسلسلي لأجهزتك أدناه. وتوجد هذه المعلومات على ملصق التسلسل الخاص بك. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الجهاز.

اسم الطراز:

الرقم التسلسلي:

تحذير!

تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه بالكامل قبل تركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إصلاحه. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى تعطل الجهاز أو تلف الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. كما لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو حدوث إصابة أو تلف الممتلكات بسبب التركيب غير الصحيح.



دليل التركيب

المجموعة النموذجية ترجمة التعليمات الأصلية

True Manufacturing Co., Inc.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636)-272-2408 : سكايفل مقرر • (636) 240-2400

(800)-325-6152 • (636)-272-7546 : يلدول سكايفل مقرر

(800)-424-TRUE (424-8783) : رايغل عطق مسرق

#: (636)-272-9471 : رايغل عطق مسرق سكايفل مقرر

الاتحاد الأوروبي وكومنولث
الدول المستقلة

الهاتف: 0 7622 6883 +49
service-emea@truemfg.com
من الاثنين إلى الجمعة: 8:00 صباحاً - 5:00 مساءً

المملكة المتحدة، وأيرلندا والشرق
الأوسط وأفريقيا والهند

الهاتف: 0 800 783 2049 +44
service-emea@truemfg.com
من الاثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً - 5:00 مساءً
أستراليا

الهاتف: 2 9618 9999 +61
service-aus@truemfg.com
من الاثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً - 5:00 مساءً

المكسيك

الهاتف: 52 555 804 6343/44
service-mexicocity@truemfg.com
من الاثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 5:30 مساءً

أمريكا اللاتينية

الهاتف: 56 232 13 3600
servicelatam@truemfg.com
من الاثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 5:30 مساءً

أمريكا الشمالية - كندا والكاريببي

هاتف الضمان: 1 855 878 9277
فاكس الضمان: 1 636 980 8510
إيميل الضمان: warrantyinquiries@truemfg.com
الهاتف الفني: 1 855 372 1368
service@truemfg.com : الإيميل الفني
أوقات العمل (بالتوقيت القياسي المركزي):
من الاثنين إلى الخميس: 7 صباحاً - 7 مساءً
من الساعة 7:00 صباحاً حتى 6:00 مساءً بالتوقيت المركزي القياسي، من الاثنين إلى الجمعة؛
من الساعة 8:00 صباحاً حتى 12:00 مساءً يوم السبت



857039-C

08/8/2023

TEC_TM_077 | REV. C | AR

شكراً لك

على إتمام عملية الشراء

تهانينا!

الغرض الأساسي من هذا المستند هو المساعدة في تركيب وصيانة وإصلاح جهاز TRUE الخاص بك. يحتوي هذا المستند على معلومات هامة بشأن السلامة والتشغيل والصيانة والإصلاح. لا تتخلص من هذا المستند. وشركة TRUE هي الشركة المصنعة للجهاز فقط. وللحصول على مساعدة بشأن الوصول إلى فني مؤهل، يرجى زيارة موقع شركة الخدمة لدينا عبر هذا الرابط truemfg.com/support/service-locator.

ملاحظة!

قد لا يتطابق جهازك بالضبط مع الأرقام الواردة في هذا الدليل.



المحتويات

تشغيل الجهاز	تمهيد
18..... بدء التشغيل	3..... التعريف بالإشارات و الرموز
19..... التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة	معلومات الأمان
20..... التسلسل العام للتشغيل	4..... احتياطات التحذير والسلامة الأساسية
الصيانة والإصلاح	5..... التحذيرات بشأن الإصابة الشخصية
23..... استبدال المكونات	6..... التحذيرات بشأن ميردات الهيدروكربون
24..... الصيانة الموصى بها	6..... التحذيرات بشأن التخلص من الجهاز
26..... تنظيف ملف المكثف	7..... التحذيرات بشأن السلامة الكهربائية
28..... العناية العامة بالأسطح وعملية التنظيف	حول شروط الجهاز وتركيبه
29..... العناية بمعدات الصلب المقاوم للصدأ، وتنظيفها	8..... مواصفات الجهاز
30..... 8 نصائح للمساعدة في منع تكون الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ	9..... الارتفاعات المسموحة
الضمان	10..... الشروط الكهربائية
31..... معلومات الضمان	10..... التركيب والسلامة الكهربائية
	التركيب والإعداد
	11..... إفراغ المحتويات
	13..... مكان الجهاز
	13..... تركيب مسمار أو ساق أو عجلة الاستواء
	15..... استواء الجهاز
	15..... تثبيت الخزانة على الأرض
	16..... تركيب الرف

تمهيد

تهدف التحذيرات والإرشادات والتوصيات الواردة في هذا المستند إلى منع تلف الجهاز أو حدوث إصابة أو الوفاة. لذا يرجى قراءة جميع التحذيرات والإرشادات والتوصيات بحرص قبل المتابعة لضمان الاستخدام الآمن المستمر لجهاز TRUE الخاص بك وصيانتته.

التعريف بالإشارات والرموز

وفيما يلي الرموز التي قد تلاحظها في هذا المستند. وقد لا يتم عرض بعض الرموز.

تعريف كلمة الإشارة	
حالة خطرة وشيكة الحدوث، وإذا لم يتم تجنبها، ستؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.	⚠️ خطر!
حالة يحتمل أن تكون خطرة، وإذا لم يتم تجنبها، فيمكن أن تؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.	⚠️ تحذير!
حالة يحتمل أن تكون خطرة، وإذا لم يتم تجنبها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة؛ ممارسة غير آمنة.	⚠️ تنبيه!
تنبيه إجراء المستخدم، اتبع كل التوصيات من أجل تجنب تعطل الجهاز أو المنتج.	❗ إجراء المستخدم!
معلومات هامة لا تتعلق بالمخاطر أو مخاطر حدوث الإصابة الشخصية.	❗ ملاحظة!

الرموز الإضافية	
رمز تنبيه الإجراء الإلزامي؛ ينبه القارئ إلى الإجراءات المطلوبة أو الموصى بها. التزم بجميع الرسائل والتوصيات التابعة لهذا الرمز لتجنب تلف الجهاز أو المنتج.	
معلومات هامة لا تتعلق بالمخاطر أو مخاطر حدوث الإصابة الشخصية.	ملاحظة <
راجع دليل التركيب وافهمه قبل التركيب أو التشغيل أو الصيانة.	
ارتدي واقي العين.	
ارتدِ القفازات الواقية.	
تأمين اسطوانات الغاز لمنعها من السقوط.	
لا تستخدم سلك التمديد.	
لا تستخدم قوابس التحويل.	
لا تتخلص منه بوضعه مع النفايات المنزلية الأخرى.	

رموز الأمان	
تنبيه السلامة؛ ينبه القارئ إلى مخاطر حدوث الإصابة الجسدية المحتملة. التزم بجميع رسائل السلامة التي تتبع هذا الرمز لتجنب حدوث إصابة أو الوفاة المحتملة.	
مواد قابلة للاشتعال؛ خطر حدوث حريق.	
خطر التعرض لصدمة كهربائية.	
خطر الانقلاب؛ خطر السقوط.	
عنصر حاد؛ خطر القطع أو الفصل.	
خطر على العين؛ خطر إصابة العين.	
خطر انفجار الاسطوانة المضغوطة.	
خطر السطح المنزلق.	
خطر السحق أو القطع.	

معلومات الأمان

احتياطات التحذير والسلامة الأساسية

اتبع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي، للحد من مخاطر الإصابة الشخصية أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو الوفاة.

⚠ تحذير!



- تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه بالكامل قبل تركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إصلاحه. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى تعطل الجهاز أو تلف الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. كما لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو حدوث إصابة شخصية أو تلف الممتلكات بسبب التركيب غير الصحيح.
- إن عدم تركيب الجهاز وتشغيله وصيانته على النحو الموضح في هذا المستند سيؤثر سلبًا على السلامة وأداء الجهاز والعمر الافتراضي للمكون وتغطية الضمان.
- يجب تركيب الجهاز بما يتوافق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي يتم تطبيقها.
- لا يمكن تحميل الشركة المصنعة مسؤولية حدوث إصابة أو العطل الناتج من الاستخدام غير المناسب وغير الصحيح وغير المعقول.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز أو تنظيفه أو صيانته على يد أشخاص (بما في ذلك الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كاملة، أو يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات.
- لا تقم بتركيب أو تشغيل معدات تم إساءة استخدامها أو تم استخدامها بطريقة غير صحيحة أو إهمالها أو إتلافها أو تغييرها/ تعديلها من المواصفات الأصلية المصنعة.
- لا تقم بتعديل الجهاز أو تغييره. ويمكن أن تؤدي التعديلات غير الصحيحة إلى التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث إصابة شخصية أو نشوب حريق أو الوفاة.
- لا تستخدم آلات كهربائية داخل حجرات حفظ الطعام في البراد أو المجمد، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.
- استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.
- لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المقصود منه على النحو الموضح في هذا المستند. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى تلف المعدات أو حدوث إصابة شخصية أو الوفاة.
- قد يؤدي التحميل الزائد على الأرفف أو تركيبها أو التحميل عليها بطريقة غير صحيحة إلى تلف الرف (بالإضافة إلى التأثير سلبًا على تشغيل الجهاز)، مما يؤدي إلى تعطل الجهاز أو تلف المنتج أو حدوث إصابة شخصية.
- حافظ على المنطقة المحيطة بالجهاز نظيفة لتجنب تعطل الجهاز بسبب المخلفات أو الآفات.

معلومات هامة بشأن السلامة (تابع)

التحذيرات بشأن الإصابة الشخصية

يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. وللحصول على مساعدة بشأن الوصول إلى فني مؤهل، يرجى زيارة موقع شركة الخدمة لدينا عبر هذا الرابط truemfg.com/support/service-locator. وشركة TRUE هي الشركة المصنعة للجهاز فقط وغير مسؤولة عن التركيب.

⚠️ خطر!	
لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز أو داخله. ويمكن أن ينحس الطفل أو تحدث له إصابة شخصية.	
لا تُخزن أو تستخدم ما يلي بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر: • البنزين أو غيره من الأبخرة والسوائل القابلة للاشتعال • المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة، مثل علب الهواء المضغوط (الأيروسول) التي تحتوي على مادة دافعة قابلة للاشتعال • المواد الأخرى المتطايرة أو القابلة للاشتعال	
اتصل بشركة TRUE Manufacturing لتحديد أماكن خطوط التبريد والأسلاك الكهربائية قبل حفر أو قطع أو ثقب الجدران الداخلية أو الخارجية. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى حدوث عطل أو إصابة شخصية أو الوفاة.	 

⚠️ تحذير!	
يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. • استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية (PPE) أثناء التركيب والصيانة. • لا تلمس الأسطح الباردة في حجرة المجمد إذا كانت يدك رطبتين أو مبللتين. فقد يلتصق الجلد بالسطوح شديدة البرودة.	
يمكن أن تتعرض لمواد كيميائية بسبب هذا المنتج بما في ذلك ثنائي (2-إيثيل هيكسيل) فثالات (DEHP)، المعروف في ولاية كاليفورنيا أنه يسبب السرطان والعيوب الخلقية أو غير ذلك من الأضرار التناسلية. وللحصول على مزيد من المعلومات، اضغط على هذا الرابط P65warnings.ca.gov .	
الأسطح المنزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة من التصريف غير الصحيح في تكوين أسطح منزلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح المنزلق والعمل على تجفيفه. يجب وضع علامات على جميع مناطق الأرضيات الرطبة تشير إلى أن الأرض رطبة.	
الأطراف حادة! توخى الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح. وتأكد من توخي الحذر عند الوصول تحت الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية. • أبعد أصابعك عن نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزائن المحيطة. وتوخي الحذر أثناء غلق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.	
خطر الانقلاب! قد يشكل الجهاز خطرًا بسبب الانقلاب عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام الأربطة المضادة للانقلاب إلى الحد من (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبدًا للأطفال بالتسلق أو التعلق بالأدراج أو الأبواب أو الأرفف.	
خطر السحق أو القطع! حافظ على المسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه أو صيانته.	
خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق! لذا يرجى الاطلاع على "التحذيرات بشأن السلامة الكهربائية" للحصول على مزيد من المعلومات.	

معلومات هامة بشأن السلامة (تابع)

التحذيرات بشأن مبردات الهيدروكربون

تستخدم أجهزة TRUE غاز التبريد الهيدروكربوني (R-290/513A/600a). راجع ملصق التسلسل لتحديد نوع غاز التبريد الخاص بالجهاز. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الطراز.

⚠ خطر!

- خطر – احتمال نشوب حريق أو انفجار. هذا الجهاز يستخدم سائل تبريد قابل للاشتعال.**
- يجب إجراء جميع أعمال والصيانة والإصلاح من خلال الفنيين المتخصصين. وهذا للحد من مخاطر نشوب الحريق أو حدوث إصابة شخصية بسبب تركيب الأجزاء غير الصحيحة أو الصيانة غير المناسبة.
 - راجع ملصق التسلسل لتحديد نوع غاز التبريد الخاص بالجهاز. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الطراز.
 - لا تتلف نظام التبريد أثناء النقل والتركيب.
 - في حالة تعطل الجهاز، تحقق من عدم المساس بسلامة نظام التبريد قبل الاستمرار.
 - لا تستخدم أبدًا أشياء أو أدوات حادة لإزالة الجليد أو الصقيع. لا تستخدم أدوات ميكانيكية لإزالة الجليد من البراد.
 - تخلص منه بطريقة تتفق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي يتم تطبيقها. اتبع جميع احتياطات السلامة ذات الصلة بالتعامل مع غاز التبريد القابل للاشتعال.
 - لا تستخدم آلات كهربائية داخل حجرات حفظ الطعام في البراد أو المجمد إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة الصانعة.



التحذيرات بشأن التخلص من الجهاز

⚠ خطر!

خطر انحباس الطفل!

يمكن للأطفال أن يعلقوا داخل الأجهزة التي تم التخلص منها ويصابوا بالاختناق. لا تتخلص أبدًا من جهازك دون أخذ الاحتياطات اللازمة لمنع انحباس الأطفال، حتى لو ظل الجهاز في مكان ما دون مراقبة لفترة قصيرة من الوقت.

تشتمل احتياطات انحباس الطفل على ما يلي:

- قم بإزالة جميع الأبواب (أو الأدراج الخاصة بوحدة الأدراج).
- اترك جميع الأدراج والأرفف الداخلية في مكانها لجعل التسلق (والوصلة) داخل الجهاز أكثر صعوبة.

توقف

خطر انحباس الطفل



خطر – احتمال نشوب حريق أو انفجار. العازل القابل للاشتعال و/أو المبرد المستخدم. تخلص منه بطريقة تتفق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي يتم تطبيقها. اتبع جميع احتياطات السلامة ذات الصلة بالتعامل مع غاز التبريد ومادة العزل القابلة للاشتعال.



لا تتخلص من جهازك بوضعه مع النفايات المنزلية.



معلومات هامة بشأن السلامة (تابع)

التحذيرات بشأن السلامة الكهربائية

⚠ تحذير!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق أو نشوب حريق!

- يتحمل مالك الجهاز مسؤولية التأكد من أن الوصلات الكهربائية تتوافق مع جميع قوانين البناء التي يتم تطبيقها. وقد يؤدي عدم الوفاء بمتطلبات القانون إلى تعطل الجهاز أو نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو الحروق أو حدوث إصابة شخصية خطيرة أو الوفاة.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تحقق من تطابق جهد مصدر الإمداد وتصنيف الدائرة مع الجهاز. قم بتصحيح جهد مصدر الإمداد غير المناسب أو حجم الدائرة فوراً.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تأكد من توصيل مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يتم تأريض مصدر الطاقة، فقم بتأريضه بشكل صحيح فوراً. كما توصي شركة TRUE بتعيين كهربائي متخصص لفحص مقبس الحائط والدائرة الكهربائية لديك للتأكد من تأريضها بشكل صحيح.
- **تحذير** - لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء. ولا تغمر سلك الطاقة في الماء.
- لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة التحكم الإلكترونية أو ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة على 0 (وضع إيقاف التشغيل) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل الجهاز أو أوقف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو الصيانة.
- يجب أن يحصل الجهاز على الطاقة من دوائره الكهربائية الفردية المحددة له. فهذا يوفر أفضل أداء ويمنع التحميل الزائد على مصدر الإمداد بالطاقة.
- يحتوي سلك الطاقة الأصلي للجهاز من الشركة المصنعة (OEM) على قابس أرضي للحد من احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.
 - لا تقم بإزالة الفرع الأرضي من سلك الطاقة أبداً! لضمان السلامة الشخصية، يجب تأريض هذا الجهاز بطريقة صحيحة.
 - لا تستخدم أبداً سلك التمديد! يعتبر سلك التمديد أي مكون يضيف طولاً إلى سلك الطاقة الأصلي OEM عند توصيله بمصدر الطاقة.
 - لا تستخدم أبداً مجرد أي قابس مهايئ! يغير قابس المحول تكوين قابس OEM الأصلي عند توصيله بمصدر طاقة.
- ولا تستخدم سلك طاقة تظهر به شقوق أو تلف بسبب التآكل على طوله أو عند أي طرف من طرفيه.
- اطلب من الفني المتخصص استبدال أسلاك الطاقة التالفة الأصلية من الشركة المصنعة بمكونات أصلية من الشركة المصنعة فوراً.
- احذر من سحب قابس الكهرباء بشدة بغرض إيقاف البراد امسك القابس دائماً واسحبه مباشرة من المنفذ.
- احرص على منع السير فوق سلك الطاقة أو إتلافه عند تحريك الجهاز.
- لا تستخدم سلك الطاقة أبداً لمنع تحرك الجهاز. استخدم دائماً الوسائل المناسبة للحفاظ على الجهاز في مكانه دون نقل الضغط إلى سلك الطاقة.
- احتفظ بسلك الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لا تترك سلك الطاقة معلقاً على طرف الطاولة أو المنضدة.
- لا تتحني بشكل مفرط أو تضع أشياء ثقيلة على سلك الطاقة.



! ملاحظة!

لن تضمن شركة TRUE ما يلي:

- تعطل جهاز الضغط بسبب الجهد الوارد غير مناسب.
 - العبث بالجهاز المزود بأسلاك طاقة أصلية من الشركة المصنعة.
 - توصيل الجهاز بالمحولات أو أسلاك التمديد.
- لمزيد من التفاصيل، راجع بيان الضمان الكامل الخاص بشركة TRUE.



حول شروط الجهاز وتركيبه

حول شروط الجهاز وتركيبه

مواصفات الجهاز

بعض الأشياء التي يجب معرفتها عن جهازك هي كما يلي:

• تم اختبار الجهاز من IEC حسب معايير الفئة 5 من مواصفات ISO Climate (درجة حرارة 104 درجة فهرنهايت/40 درجة مئوية، رطوبة نسبية 40%).

• للتشغيل المناسب، يجب ألا تقل درجة الحرارة المحيطة عن 60 درجة فهرنهايت/15,5 درجة مئوية ولا تزيد عن 104 درجة فهرنهايت (40 درجة مئوية).

• هذا الجهاز ليس مخصص لتخزين و/أو عرض الأطعمة التي قد تكون خطيرة عند ضبط منظم الحرارة على درجة أعلى من 41 درجة فهرنهايت (5 درجة مئوية).

• الجهاز غير مناسب للاستخدام في الهواء الطلق، ما لم يذكر خلاف ذلك على ملصق التسلسل.

• الجهاز غير مناسب للاستخدامات التي قد يستخدم فيها نافث ماء أو خرطوم ماء.

• قم دائماً بتوصيل الجهاز بالدائرة الكهربائية الفردية المخصصة!

• لا تستخدم أسلاك التمديد أو قابس المهايئ.

• قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد الوارد (± 5%) والأمبير يتطابق مع تصنيفات التشغيل الموجودة على ملصق التسلسل للجهاز. قم بتصحيح الجهد أو الأمبير الوارد غير المناسب فوراً. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الطراز.

• قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تأكد من توصيل مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يتم تأريض مصدر الطاقة، فقم بتأريضه بشكل صحيح فوراً.

• تأكد من أن الموقع تتوفر به مسافات خلوص كافية وتدفق هواء كافٍ للخزانة. يرجى الاطلاع على "مسافات الخلوص". (الصفحة 9)

• اقرأ جميع التحذيرات وتعليمات الصيانة واتبعها. قد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى تعطل الجهاز وإلغاء الضمان الخاص به.

! إجراء المستخدم!



إن شركة TRUE ليست مسؤولة عن أي تلف يحدث أثناء الشحن. وافحص الجهاز بعناية بحثاً عن تلف الشحن دائماً قبل الاستلام والتركيب. وإذا كان هناك عطل، فقم بتدوين جميع الأعطال الموجودة على إيصال التسليم، وقدم مطالبة إلى شركة شحن التوصيل، ثم اتصل بشركة TRUE. ولا تقم بتركيب الجهاز أو تشغيله.

شكراً لاختيارك شركة TRUE Manufacturing لتلبية احتياجات التبريد الخاصة بك. توصي شركة TRUE بشدة بفني وكهربائي متخصص لتركيب جهازك لضمان التركيب المناسب. إن كلفة التنصيب الاحترافي هي مالٌ أنفق في مكانه. يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط.

وللحصول على مساعدة بشأن الوصول إلى فني مؤهل، يرجى زيارة موقع شركة الخدمة لدينا عبر هذا الرابط truemfg.com/support/service-locator. وشركة TRUE هي الشركة المصنعة للجهاز فقط وغير مسؤولة عن التركيب.

يتحمل مالك الجهاز مسؤولية التركيب الصحيح وصيانة الجهاز كما هو موضح في هذا المستند. لا يغطي ضمان شركة TRUE إجراءات العناية والصيانة الروتينية.


حول شروط الجهاز وتركيبه (تابع)

الارتفاعات المسموحة

! ملاحظة!

يلغى الضمان إذا لم تكن التهوية كافية.

تأكد من أن جهازك يتضمن مسافات الخلوص اللازمة لأغراض التهوية بالمنطقة المحيطة. تنبيه – قم بإزالة أي عوائق أمام جميع فتحات التهوية بحاوية الجهاز، أو في هيكل التثبيت.



الطراز	الأعلى	الجوانب	الخلف
مجمد TGN	3 بوصة (76,2 مم)	0 بوصة (0 مم)	3 بوصة (76,2 مم)
مبرد TGN	0 بوصة (0 مم)	0 بوصة (0 مم)	1 بوصة (25,4 مم)

حول شروط الجهاز وتركيبه (تابع)

الشروط الكهربائية

التركيب والسلامة الكهربائية

تكوينات قابس NEMA

استخدام 60 هرتز فقط!

يستخدم TRUE هذه الأنواع من مقابس NEMA الموضحة. إذا لم يكن لديك مأخذ تيار مناسب، فاطلب من كهربائي مرخص التحقق من مصدر الكهرباء الصحيح وتركيبه.

115/60/1
NEMA-5-15R115/208-230/1
NEMA-14-20R115/60/1
NEMA-5-20R208-230/60/1
NEMA-6-15R

المقابس الدولية (اللجنة الكهروتقنية الدولية) فقط

قد يتم تزويد الأجهزة الدولية بسلك طاقة يتطلب التركيب. قم بتركيب هذا السلك قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

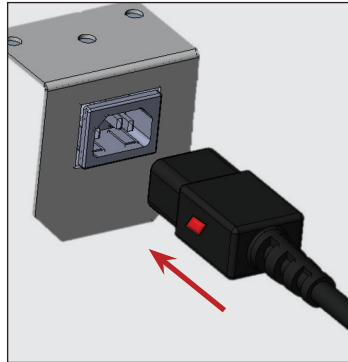
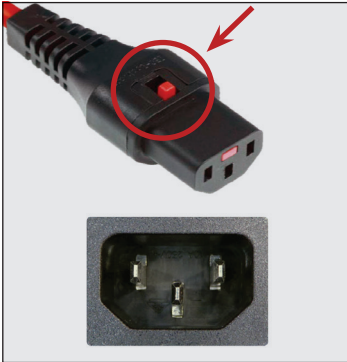
ملاحظة < تختلف هيئة القابس على حسب الدولة والفلطية.

التركيب

ضع سلك الطاقة بالكامل في مقبس الجهاز حتى يستقر في موضعه. انظر الشكل 1.

الزرع

اضغط على الزر الأحمر. انظر الشكل 2.



الشكل 1. أدخل السلك الكهربائي بالكامل في الوعاء. الشكل 2. اضغط على الزر الأحمر لإزالة القابس.

! إجراء المستخدم!

ابحث عن نسخة من مخطط قدرة الأسلاك مع البحث عن رقم التسلسل الخاص بنا عبر هذا الرابط

truemfg.com/support/serial-number-lookup



مخطط قياس قدرة الأسلاك (115 فولت)

المسافة بالقدم حتى مركز الحمل													115 فولت
160	140	120	100	90	80	70	60	50	40	30	20	أمبير	
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	2	
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	3	
12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	4	
10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	5	
10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	6	
8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	7	
8	8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	8	
8	8	8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	9	
8	8	8	10	10	10	10	12	12	14	14	14	10	
6	8	8	8	8	10	10	10	12	12	14	14	12	
6	6	6	8	8	8	10	10	10	12	12	12	14	
6	6	6	8	8	8	8	10	10	12	12	12	16	
5	8	8	8	8	8	8	8	10	10	12	12	18	
5	5	6	6	6	8	8	8	10	10	12	12	20	
4	4	5	6	6	6	6	8	8	10	10	10	25	
3	4	4	5	6	6	6	6	8	8	10	10	30	

مخطط قياس قدرة الأسلاك (230 فولت)

المسافة بالقدم حتى مركز الحمل												230 فولت
160	140	120	100	90	80	70	60	50	40	30	20	أمبير
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	5
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	6
12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	7
12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	8
10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	9
10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	10
10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	12
8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	12	12	14
8	8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	12	16
8	8	8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	18
8	8	8	10	10	10	10	10	12	12	12	12	20
6	6	8	8	10	10	10	10	10	10	10	10	25
6	6	6	8	8	8	10	10	10	10	10	10	30

التركيب والإعداد

إفراغ المحتويات

! إجراء المستخدم!

- إذا تعطل الجهاز، فقم بتدوين جميع الأعطال الموجودة على إيصال التسليم، وقدم مطالبة إلى شركة شحن التوصيل، ثم اتصل بشركة TRUE. ولا تقم بتركيب الجهاز أو تشغيله.
- إذا تم وضع الجهاز على جانبه أو الجزء الخلفي، فتأكد من ترك الجهاز في الوضع الرأسي مرتين في الوقت الذي تم وضعه فيه (حتى مرور أربع (4) ساعات) قبل توصيل الجهاز بمصدر طاقة. وإذا تجاوز الوقت مرور أربع (4) ساعات، فاترك الجهاز في الوضع الرأسي لمدة 24 ساعة قبل تشغيل الجهاز.



! ملاحظة!

مفاتيح الكابينة موجودة مع أوراق الضمان.



الأدوات المطلوبة

تشتمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) على ما يلي:

- مفتاح براغي قابل للتعديل
- مفك فيليبس المصلب

! تحذير!

يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.



الأطراف حادة! توخي الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح. وتأكد من توخي الحذر عند الوصول تحت الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية. أبعد أصابعك عن نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والأجهزة المحيطة. وتوخي الحذر أثناء غلق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.



خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق! لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة التحكم الإلكترونية أو ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة على وضع 0 (إيقاف التشغيل) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل الجهاز أو أوقف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو الصيانة.



خطر الانقلاب! قد يشكل الجهاز خطرًا بسبب الانقلاب عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام الأريطة المضادة للانقلاب إلى الحد من (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبدًا للأطفال بالتسلق أو الإمساك بالأدراج أو الأبواب أو الأرفف.



خطر السحق أو القطع! حافظ على المسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه أو صيانته.



التركيب (تابع)

الأدوات المطلوبة

تشتمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) على ما يلي:

• مفتاح براغي قابل للتعديل

• مفك فيليبس المصلب

الإجراءات

1. انزع التغليف الخارجي (الكرتون وفقااعات التغليف، أو زوايا الستيروفوم، وأزل البلاستيك). انظر الشكل 1. افحص الوحدة بحثًا عن أي تلف غير ظاهر. مرة أخرى، قدم مطالبة على الفور ضد شركة النقل المعنية بالتوصيل في حالة وجود أي تلف.

2. باستخدام مفتاح ربط قابل للتعديل، قم بإزالة جميع مسامير النقل التي تمنع انزلاق الخشب أسفل الجهاز. انظر الشكل 2.

ملاحظة < حرك وحدتك قدر المستطاع إلى الموقع المحدد لتثبيتها قبل رفع القاعدة الخشبية. قد تتطلب بعض الطرز إزالة الشبكة/ الغطاء الأمامي و/ أو الخلفي للوصول إلى مسامير النقل.

3. إذا لم يتم استخدام أرجل أو عجلات الاستواء، فقم بإزالة الجهاز من لوح الخشب وضع المزلاج جانبًا.

ملاحظة < لا ترفع الجهاز باستخدام أسطح المنضدة أو الأبواب أو الأدراج أو الشبكات.

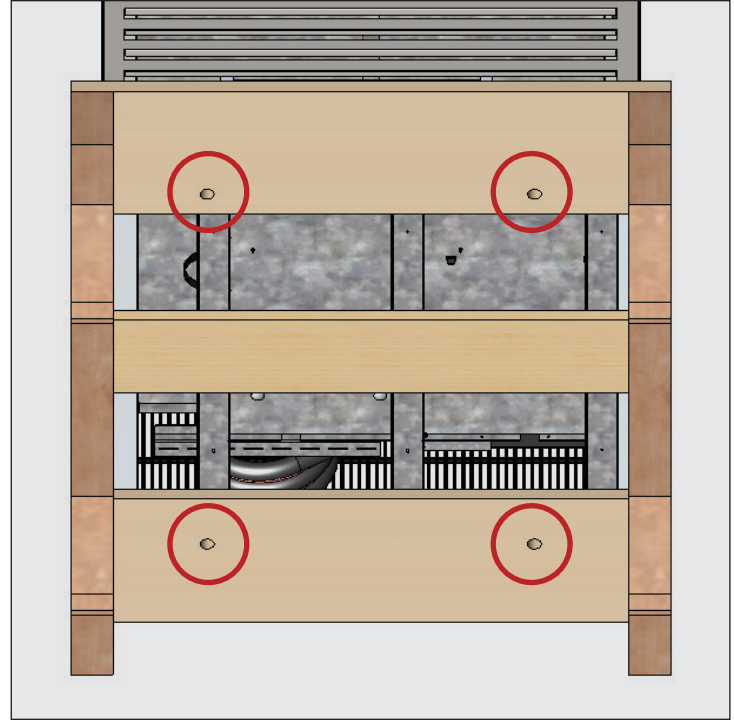
في حالة استخدام أرجل أو عجلات الاستواء، قم بتدوير الجهاز على المزلاج (انظر شكل 3) ثم انظر تركيب مسامير أو ساق أو عجلة الاستواء الوارد في الصفحة 13.



الشكل 1. قم بإزالة التغليف الخارجي.



الشكل 3. هـ. عند رفع الوحدة، لا تستخدم المناضد والأبواب/الأدراج أو الشبكات كنقطة رفع نقطة الرفع.



الشكل 2. أماكن مسامير النقل.

التركيب (تابع)

مكان الجهاز

- احرص على وضع خرطوم أو خراطيم التصريف في وعاء التصريف.
- حرر القابس والسلك من داخل الجهة الخلفية أسفل وحدة التبريد (لا تُدخل القابس في الكهرباء).

- ينبغي وضع الوحدة على مسافة قريبة بما فيه الكفاية من مصدر الكهرباء لئلا تضطرّ أبداً إلى استعمال أسلاك تمديد.

تركيب مسمار أو ساق أو عجلة الاستواء

⚠ تحذير!

مخاطر السقوط! تحقق دائماً من أن العجلات المركزية أو أرجل الاستواء تلامس الأرض بالكامل بعد استواء الجهاز.



يتم إرفاق أرجل الاستواء للمساعدة في استواء الجهاز. توفر الأرجل القابلة للضبط خلوصاً بقيمة 6 بوصات (152 مم) أسفل الخزانة. تُمكن العجلات من إمكانية تحريك الجهاز.

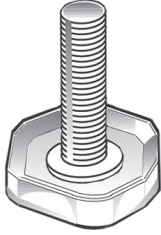
الأدوات المطلوبة

تشتمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) على ما يلي:

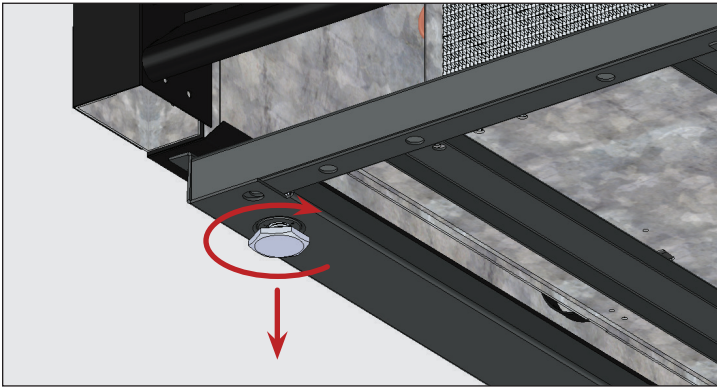
- مفتاح براغي قابل للتعديل

الإجراء - مسامير الاستواء

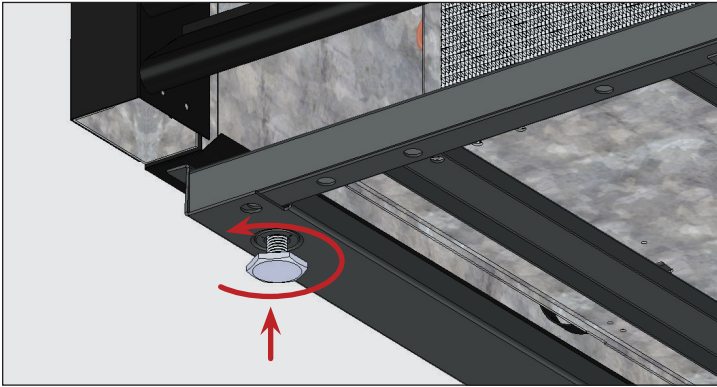
إذا لم يتم تركيب مسامير الاستواء في المصنع، فعند الوصول إلى الجزء السفلي للجهاز، قم بتركيب مسامير الاستواء في الفتحات الملونة في مسار الإطار أو الجزء السفلي للجهاز. انظر الأشكال 1-3.



الشكل 1. مسمار الاستواء.



الشكل 2. لف مسامير الاستواء في اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الجهاز.



الشكل 3. لف مسامير الاستواء عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع مستوى الجهاز.

التركيب (تابع)

الإجراء - العجلات

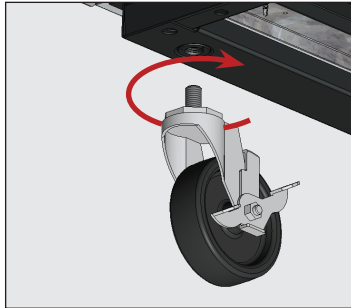
الإجراء - أرجل استواء بطول 6 بوصة (152 مم)

! إجراء المستخدم!

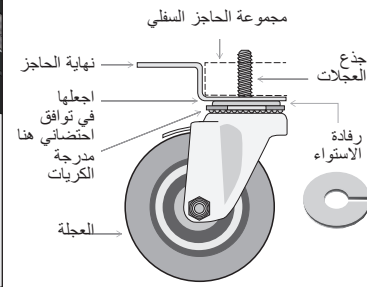
قم بتركيب عجلات مزودة بفرامل في الجزء الأمامي.



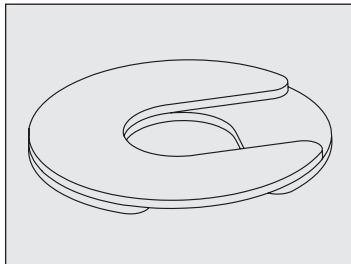
1. الوصول إلى الجزء السفلي للجهاز.
2. قم بإزالة مسامير الاستواء إذا كانت موجودة.
3. اربط العجلات في مسار الإطار أو الجزء السفلي للجهاز. انظر الشكلين 7 و 8.
4. تحقق من استواء الجهاز. يرجى الاطلاع على "استواء الجهاز" (صفحة 15).
5. فك مسمار العجلة بشكل كافٍ لسحب رفادات التسوية المرفقة بين محمل العجلة والحاجز السفلي للكابينة. انظر الشكل 9.
6. قم بتثبيت العدد المطلوب من الرفادات. انظر الشكل 9.
- إذا تم استخدام أكثر من رفادة واحدة، فتأكد من موازنة فتحات الرفادات. انظر الشكل 10.
- لا تستخدم أكثر من أربع (4) رفادات على العجلة.
- تأكد من أن كل رفادة تلامس ساق العجلة.
7. أحكم ربط الرفادات والعجلات وثبتها في مكانها.
8. تحقق من استواء الجهاز.
9. إذا لم تكن الخزانة مستوية، فكرر الخطوات من 3 إلى 6 حتى تصبح الخزانة مستوية ومسنودة.



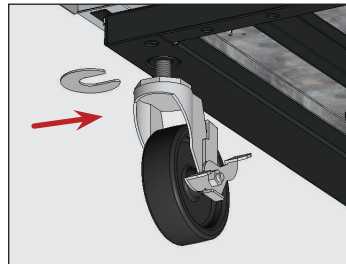
الشكل 8. اربط العجلات في الفتحات المولولة.



الشكل 7. مخطط العجلة.

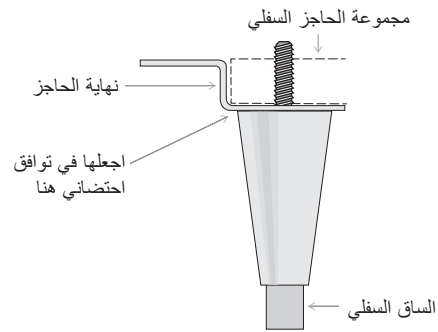


الشكل 10. قم بتركيب رفادات متعددة بفتحات الاتزان.

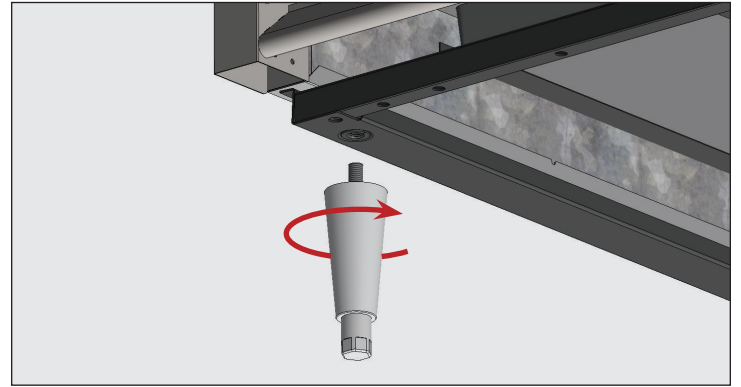


الشكل 9. أدخل رفادة (رفادات) العجلة. ثم تأكد من ربط ساق العجلة.

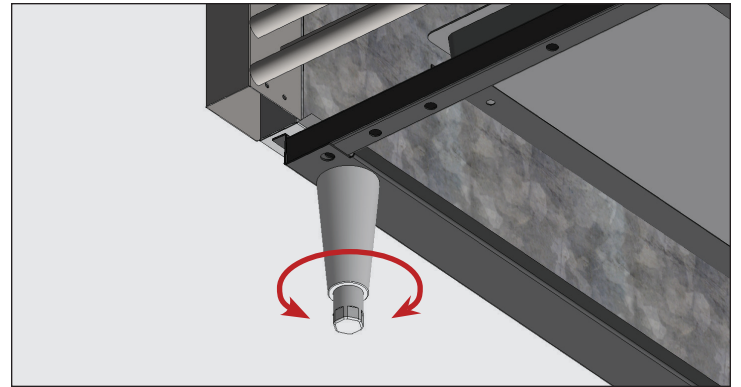
1. الوصول إلى الجزء السفلي للجهاز.
2. قم بإزالة مسامير الاستواء إذا كانت موجودة.
3. اربط أرجل الاستواء في مسار الإطار أو الجزء السفلي للجهاز. انظر الشكلين 4 و 5.
4. تحقق من استواء الخزانة. يرجى الاطلاع على "استواء الجهاز" (صفحة 15).
5. إذا لم تكن الخزانة مستوية، فارفعها برفق واسند الطرف السفلي للخزانة باستخدام مفك ربط قابل للانضباط، ركب الجذع للداخل أو الخارج حتى يتحقق استواء الكابينة وثباتها. انظر الشكلين 4 و 6.



الشكل 4. مخطط استواء الساق.



الشكل 5. اربط أرجل الاستواء في الفتحات المولولة.



الشكل 6. لف الساق السفلي لاستواء الجهاز.

التركيب (تابع)

استواء الجهاز

تثبيت الخزانة على الأرض

! إجراء المستخدم!

الأرضيات المصنوعة من الأسفلت عرضة للهجوم الكيماوي. توصي شركة TRUE بتركيب طبقة من الشريط اللاصق بين الأسفلت ومانع التسريب لحماية الأرضية.



يوضح الإجراء التالي تركيب مانع التسريب للجهاز غير المتنقل على الأرض وفقًا لمعايير NSF. قد لا يكون هذا ضروريًا للجهاز الخاص بك.

الإجراءات

1. ضع الجهاز في مكان التركيب النهائي. تأكد من ترك مسافة كافية بين الجزء الخلفي والجانبين لكل "مسافات الخلو" (صفحة 9) لضمان التهوية المناسبة.
2. اضبط التسوية الأفقية أمام - خلف، ويمين - شمال. يرجى الاطلاع على "استواء الجهاز" (صفحة 15).
3. ارسم مخططًا للقاعدة على الأرضية.
4. ارفع واعترض الجزء الأمامي من البراد.
5. ضع حبة من مانع التسرب المعتمد من NSF (انظر القائمة أدناه) على الأرضية، مقاس 1/2 بوصة (13 مم) داخل المخطط المرسوم في الخطوة 4. يجب أن تكون حبات مانع التسرب ثقيلة بما يكفي لإغلاق سطح الخزانة بالكامل عند خفض الخزانة أعلى مانع التسرب.
6. ارفع واعترض الجزء الأمامي من البراد.
7. ضع مانع التسرب على الأرض على الجوانب الثلاثة الأخرى، كما هو موضح في الخطوة 5.
8. افحص الخزانة للتأكد من إحكام غلقها على الأرضية حول المحيط بالكامل.

المواد المانعة للتسرب المعتمدة من قبل NSF:

- مادة التلييس 3M #ECU800
- مادة التلييس 3M #ECU2185
- حبات 3M #ECU1055
- حبات 3M #ECU1202
- سدادة أرمسترونغ كورك - مادة تلييس مطاطي
- مادة التلييس المطاطية # 5000 من تصنيع شركة Products Research Co.
- مانع تسرب سيليكوني G.E.
- مانع تسرب سيليكوني Dow Corning

! تحذير!

مخاطر السقوط! تحقق دائمًا من أن العجلات المركزية أو أرجل الاستواء تلامس الأرض بالكامل بعد استواء الجهاز.



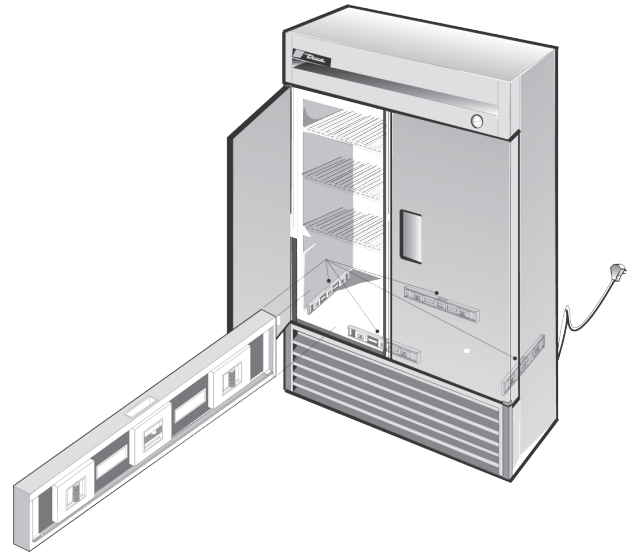
من المهم جدًا لنجاح عمل وحدة TRUE تسوية وضعها الأفقي (في الموديلات غير النقلة). تؤثر الاستواء على الإزالة الفعالة للمكثفات وتشغيل الباب.

يرجى الاطلاع على "تركيب مسمار أو ساق أو عجلة الاستواء" (الصفحة 13). لتعديل المستوى وإلقاء المعلومات.

الإجراءات

ضع الجهاز في مكان التركيب النهائي. اضبط التسوية الأفقية أمام - خلف، ويمين - شمال. انظر الشكل 1.

1. أ. تحقق من استواء السطح السفلي الداخلي للوحدة بالقرب من الأبواب (ينبغي أن يكون المستوى موازيًا للجزء الأمامي للكابينة). استواء الجهاز.
2. اضبط وضع الاستواء في الجزء الخلفي الداخلي للجهاز (الاستواء يكون موازيًا للجزء الخلفي من الجهاز). استواء الجهاز.
3. اضبط وضع الاستواء على الأرضية الداخلية اليمنى واليسرى (الاستواء يكون موازيًا لجوانب الجهاز). استواء الجهاز.



الشكل 1 قم بقياس الاستواء على طول محيط الأرضية الداخلية.

التركيب (تابع)

تركيب الرف

الإجراءات

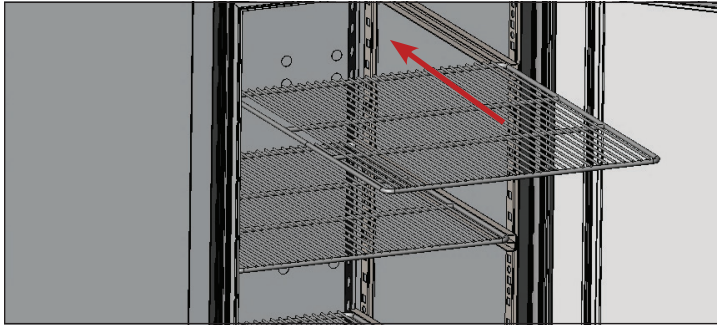
1. حدد الارتفاع المطلوب لمجرى الرف/ الوعاء.
 2. قم بمحاذاة طرف مجرى الرف/ الوعاء مع النديبات الموجودة في الأعمدة الأمامية والخلفية بالارتفاع المطلوب. انظر الشكل 1.
 3. حرك الأطراف داخل النديبات وتأكد من استواء الوحدة. انظر الشكل 2.
 4. ادفع برفق لأسفل لخلق مجرى الرف/ الوعاء في موضعه. انظر الشكل 3.
 5. كرر الخطوات من 1 إلى 3 لمجرى الرف/ الوعاء المتبقي. وتأكد من تركيب الأطراف في شكل أزواج عند نفس الارتفاع. انظر الشكل 4.
 6. ضع الأرفف السلكية في المسارات العلوية. انظر الشكل 5.
- ملاحظة** < سوف تتلائم المسارات السفلية مع وعاء المنتج. انظر الشكل 6. ولا يتم إدراج وعاء المنتج.

تعديل الرف

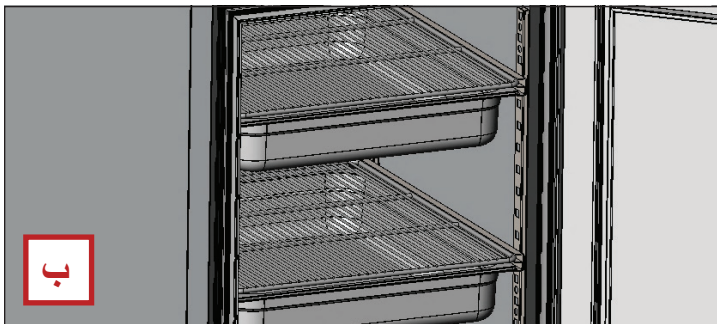
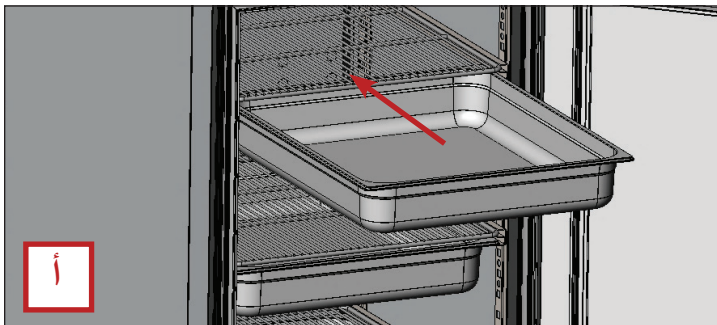
أرفف قابلة للتعديل لاستخدام العملاء. تفي هذه الخزانة بسعة وزن الرف المحدد من قبل اللجنة الكهروتقنية الدولية، والبالغة 173 رطلاً (78,47 كغ).



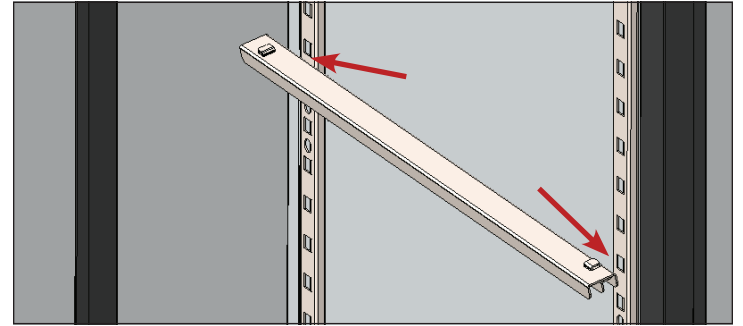
الشكل 4. تركيب مجرى الرف/ الوعاء.



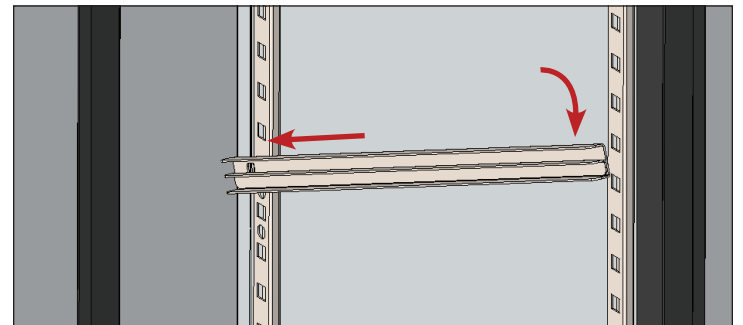
الشكل 5. وضع الرف السلكي.



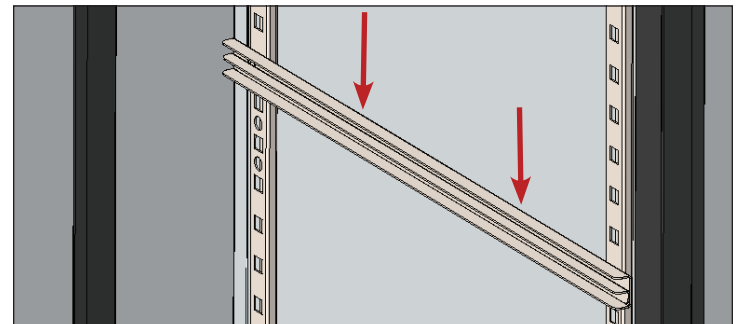
الشكل 6. إذا رغبت في ذلك، فضع أوعية المنتج داخل المسارات. فأوعية المنتج غير مدرجة.



الشكل 1. قم بمحاذاة الطرف مع النديبات.



الشكل 2. وضع مجرى الرف/ الوعاء.



الشكل 3. ادفع لأسفل للتأكد من تثبيت الشريحة بالكامل.

تشغيل الجهاز

بدء التشغيل

! إجراء المستخدم!

قبل تحميل المنتج، قم بتشغيل وحدة TRUE الخاصة بك فارغة لمدة 24 ساعة؛ للتحقق من التشغيل الصحيح للجهاز. وتذكر أن ضمان المصنع لا يغطي فقدان المنتج!



- جهاز الضغط على استعداد للتشغيل عند شراء الجهاز. كل ما عليك فعله هو توصيل قابس المبرد بالكهرباء.
- تدفق الهواء الجيد في وحدة TRUE التي لديك أمر حيوي. توخ الحذر لمنع المنتج من الضغط على الجوانب أو الحائط الخلفي والوصول إلى مسافة 4 بوصة (101,6 مم) من المبخر. يجب تدوير الهواء المبرد الخارج من سلك المبخر في جميع أنحاء الخزانة لتوزيع درجات الحرارة بالتساوي على المنتج.
- قد يؤدي العبث بشكل زائد بعنصر التحكم إلى حدوث مشكلات في الخدمة. في حالة الحاجة إلى استبدال مفتاح التحكم في درجة الحرارة، فتأكد من طلب الاستبدال من وكيل TRUE أو وكيل الخدمة الموصى به.
- يجب أن تكون كل الأغشية ولوحات الوصول موضوعة في مكانها ومثبتة بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.

! تحذير - حدوث التلف!



يتحمل المالك وحده مسؤولية ضمان الحفاظ على مستويات درجة حرارة أمانة لجميع المواد الغذائية. قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى الحصول على منتجات غذائية غير آمنة. لا يشمل الضمان فقدان أو تلف المنتجات في البراد أو المجمد الذي لديك. وبالإضافة إلى إجراءات التركيب الموصى بها التالية، يجب عليك تشغيل الثلاجة/المبرد لمدة 24 ساعة قبل الاستخدام للتحقق من عملها كما ينبغي.



تشغيل الخزانة (تابع)

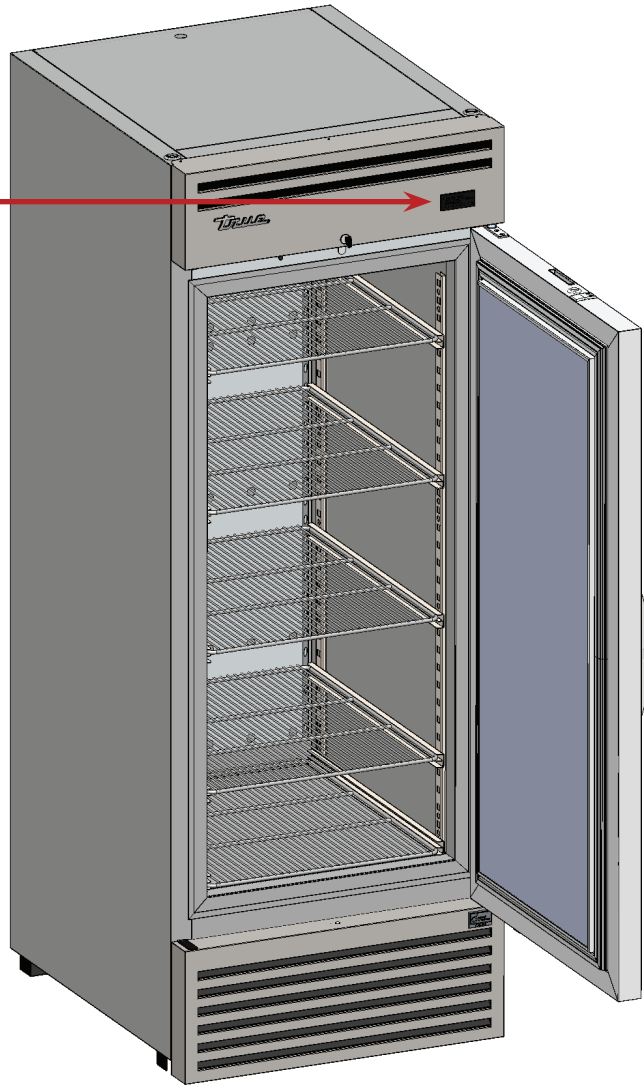
التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة

يوضح رمز الإضاءة - الموضع التقريبي لمفتاح الإضاءة.

يمكن أن تعمل وحدة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة كمفتاح إضاءة. للتحكم في الإضاءة، اضغط على السهم لأعلى [▲M].



التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة
في مقدمة الشبكة.



تشغيل الخزانة (تابع)

التسلسل العام للتشغيل — أجهزة التلاجة والمجمد

! إجراء المستخدم!

للحصول على مزيد من المعلومات حول ضبط وحدة التحكم في درجة حرارة الجهاز أو التسلسل العام للتشغيل، يرجى الاطلاع على ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة - دليل تسلسل التشغيل في مكتبة الموارد الخاصة بنا عبر هذا الرابط truemfg.com/service-manuals/sequence-of-operation أو مسح رمز الاستجابة السريعة.



عند توصيل الخزانة:

- ستضيئ المصابيح الداخلية بالطرز المزودة بأبواب زجاجية (انظر موقع مفتاح الإضاءة، الصفحة 19).
- سيضيئ الضابط الإلكتروني ذو الشاشة الرقمية (عند تركيبه).
- قد يكون هناك تأخير قصير قبل بدء عمل مراوح المكبس و/أو المبخر. قد يتم تحديد هذا التأخير حسب الوقت أو درجة الحرارة، والتي قد تكون نتيجة حدوث تذبذب مبدئي يستمر لمدة 6 دقائق على الأقل.
- قد يقوم ضابط درجة الحرارة/ منظم الحرارة بتدوير المكبس ومراوح المبخر بين التشغيل والإيقاف معًا. وتتطلب كل خزانة حدث إزالة صقيع لضمان استمرار خلو سلك المبخر من الصقيع وتراكم الثلج. تبدأ إزالة الصقيع بواسطة مؤقت إزالة الصقيع، أو بواسطة الضابط الإلكتروني.
- **استثناء -** لا تحتوي الطرز TSID و TDBD و TCGG و TMW على مروحة/مراوح المبخر.
- يقوم ضابط درجة الحرارة/ منظم الحرارة باستشعار درجة حرارة سلك المبخر، أو درجة حرارة الهواء، وليس درجة حرارة المنتج.
- قد يعكس مقياس الحرارة التناظري، أو مقياس الحرارة الرقمي، أو شاشة الضابط الإلكتروني تأرجحات دورة التبريد بين ارتفاع درجة الحرارة وانخفاضها، وليس درجة حرارة المنتج. والطريقة الأكثر دقة لتحديد تشغيل الخزانة هي التحقق من درجة حرارة المنتج.
- ستعمل التلاجات المزودة بضابط ميكانيكي لدرجة الحرارة على إزالة الصقيع في أثناء كل دورة من دورات إيقاف المكبس.
- ستعمل المجمدات المزودة بضابط ميكانيكي لدرجة الحرارة على إزالة الصقيع بدء الوقت كما هو محدد بواسطة مؤقت إزالة الصقيع.
- **استثناء -** تتطلب طرز TFM و TDC و THDC و TMW إزالة اليدوية للصقيع. وسيعتمد تكرار الإزالة اليدوية للصقيع على استخدام الخزانة والظروف المحيطة.
- سيظهر الضابط الإلكتروني المزود بشاشة رقمية (في حالة تركيبها) كلمة "def" في أثناء إزالة الصقيع.
- **ملاحظة** < وقد يكون هناك تأخير قصير في الشاشة قبل أن تظهر درجة الحرارة بعد انتهاء حدث إزالة الصقيع، وقد تُظهر "def" في أثناء دورة التبريد.
- قد تُظهر الطرازات المزودة بمنظم حرارة رقمي أو تناظري، درجات حرارة أعلى من الدرجات العادية في أثناء إزالة الصقيع.
- وستستخدم التلاجة مراوح المبخر لتنقية السلك في أثناء إزالة الصقيع.
- **استثناء -** لا تحتوي الطرز TSID و TDBD و TCGG على مروحة/مراوح المبخر.
- سيستخدم المجمد سخانات لمسح سلك المبخر أثناء تذبذب الثلج.
- **ملاحظة** < يكون سخان سلك المبخر وسخان أنبوب التصريف فقط النشطين في أثناء إزالة الصقيع. تنتهي إزالة الصقيع عند الوصول إلى درجة حرارة محددة لسلك المبخر، أو بمدة زمنية معينة.

الصيانة والإصلاح

⚠ تحذير!	
<p>خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!</p> <ul style="list-style-type: none"> لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة التحكم الإلكترونية أو ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة على وضع 0 (إيقاف التشغيل) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل الجهاز أو أوقف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو الصيانة. لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء. 	
<p>غاز التبريد المستخدم قابل للاشتعال! اطلب الخدمة فقط من مزود خدمة مرخص؛ لتقليل مخاطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة، أو الخدمة غير الصحيحة، ولضمان صحة المشغل وسلامته.</p>	
<p>خطر السحق أو القطع! حافظ على المسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه أو صيانته.</p>	
<p>الأسطح المنزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة من التصريف غير الصحيح في تكوين أسطح منزلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح المنزلق والعمل على تجفيفه. يجب وضع علامات على جميع مناطق الأرضيات الرطبة تشير إلى أن الأرض رطبة.</p>	

⚠ تحذير!	
<ul style="list-style-type: none"> يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. وللحصول على مساعدة بشأن الوصول إلى فني مؤهل، يرجى زيارة موقع شركة الخدمة لدينا عبر هذا الرابط truemfg.com/support/service-locator قم بإيقاف تشغيل جميع المرافق وإغلاقها (الغاز، والكهرباء، والماء) وفقاً للممارسات المعتمدة أثناء الصيانة أو الإصلاح. 	
<p>يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.</p> <p>استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.</p>	
<p>الأطراف حادة!</p> <ul style="list-style-type: none"> توخي الحذر عند تحريك آلة الثلج وتركيبها وتنظيفها وصيانتها وإصلاحها لتجنب الجروح. وتأكد من توخي الحذر عند الوصول تحت آلة الثلج أو التعامل مع المكونات المعدنية. ابق بعيداً عن نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزائن المحيطة. وتوخي الحذر أثناء غلق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك. 	

الصيانة والإصلاح (تابع)



الشكل 1. مثال على قطع غيار الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM).

! إجراء المستخدم!

- للحصول على معلومات إضافية، يرجى زيارة المركز الإعلامي على truemfg.com.
- يجب أن تتم إجراءات ضبط الخزانة بعد التحقق من استواء وتنبيت الخزانة بصورة صحيحة.



! ملاحظة!

- يتحمل مالك الجهاز مسؤولية صيانة الجهاز كما هو موضح في دليل التركيب. لا يغطي ضمان شركة TRUE إجراءات العناية والصيانة الروتينية.



استبدال المكونات

- استبدل المكونات بمكونات الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM) مثل المكونات الموضحة في شكل 1. وتعمل قطع غيار الشركة المصنعة للمعدات الأصلية على الحد من مخاطر الاشتعال المحتملة بسبب قطع الغيار غير المناسبة. وقد يؤدي استخدام المكونات غير أصلية إلى إلغاء ضمان شركة TRUE.
- اطلب الخدمة فقط من مزود خدمة مرخص؛ لتقليل مخاطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة، أو الخدمة غير الصحيحة، ولضمان صحة التشغيل وسلامته.

الصيانة والإصلاح (تابع)

الصيانة الموصى بها

يرجى الاطلاع على مهام الصيانة ومدى تكرارها الموصى به أدناه. قد تكون هناك ضرورة لتنفيذ بعض المهام بشكل متكرر بناءً على التركيب الخاص بك.

مهام الصيانة	شهري	فصلي	سنوياً
تأكد من أن الجهاز يحافظ على درجة حرارة المنتج.	X	X	X
افحص سلك الطاقة للتأكد من عدم وجود تلف؛ وفي حالة وجود تلف، استبدله فوراً.	X	X	X
تحقق من توصيل سلك الطاقة بالكامل بمقبس الجدار			X
افحص الحالة العامة للجهاز ومكوناته (مثل العجلات والأبواب والمفصلات).	X	X	X
تحقق من تشغيل كل الأجزاء المتحركة (مثل محركات المروحة والأبواب وأسلاك الأبواب).			X
افحص الحالة المادية لجميع الجوانات؛ تحقق من مانع تسريب الجوانات بشكل صحيح.		X	X
افحص أي مصابيح ووصلات حامل المصباح ووحدات مصباح LED ووصلات وحدة مصباح LED.	X	X	X
افحص جميع ملفات المكثف (الأمامية والخلفية) للتأكد من عدم وجود غبار ومخلفات؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة المخلفات.	X	X	X
افحص الحالة المادية لجميع ملفات المكثف وملفات المبخر؛ تصويب ريش الملف حسب الضرورة.		X	X
افحص جميع ملفات المبخر للتأكد من عدم وجود غبار ومخلفات؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة المخلفات.		X	X
تأكد من خلو خط الصرف من المخلفات.		X	X

الصيانة والإصلاح (تابع)

الرقم التسلسلي

الطراز

[illegible]

الصيانة والإصلاح (تابع)

تنظيف ملف المكثف

الأدوات المطلوبة

تشتمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) على ما يلي:

- مفك فيليبس المصلب أو مفك المثقاب
- مفك صواميل مقاس 4/1 بوصة
- مفك صواميل مقاس 8/3 بوصة
- فرشاة صلبة غير قابلة للثني
- خزان الهواء المضغوط
- مكنسة كهربائية
- كشاف ضوء
- واقي للعين
- القفازات


الإجراءات

1. افصل الطاقة عن الجهاز.
2. قم بإزالة شبكة التهوية الأمامية من الجهاز. انظر الشكلين 2-1.
3. باستخدام فرشاة خشنة، قم بتنظيف الغبار المتراكم على ريش ملف المكثف الأمامي بحذر.
4. مع إزالة الأوساخ من سطح السلك، استخدم مصباحًا يدويًا للتحقق من أنه يمكن رؤية السلك ومراقبة دوران شفرة مروحة المكثف. انظر الشكل 4.
- إذا كانت الرؤية واضحة، أعد تركيب مجموعة الشبكة ذات الفتحات، وتوصيل الوحدة بالطاقة وتحقق من التشغيل. إذا استمر تعذر الرؤية بسبب الاتساخ، فارجع إلى الخطوة 5.
5. قم بإزالة مسامير قاعدة المكثف. انظر الشكل 5.
6. قم بإزالة حوامل ملف المكثف (إن وجدت).
7. اسحب وحدة التكثيف للخارج بحذر (تتميز وصلات الأنابيب بالمرونة). انظر الشكل 6. قم بنفخ الملف بالهواء المضغوط، أو ثاني أكسيد الكربون برفق؛ حتى يصبح الملف نظيفًا.
8. احرص على شفط أي أوساخ حول منطقة وحدة التكثيف أو خلفها.
9. أعد تركيب حوامل الملف (إن وجدت). بعد ذلك، حرك مجموعة جهاز الضغط بحذر إلى موضعها وأعد تركيبها. انظر الشكل 7.
10. أعد تثبيت الشبكة المصفلة، وتوصيل الطاقة بالوحدة، وتحقق من التشغيل.

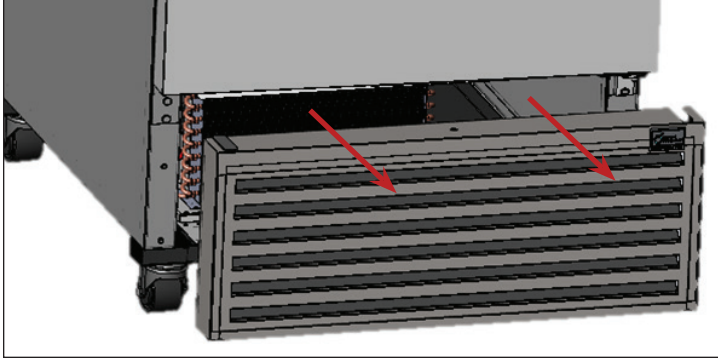
⚠ تحذير!

<p>يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.</p> <p>استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.</p>	  
<p>خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!</p> <ul style="list-style-type: none"> • افصل الجهاز أو أوقف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو الصيانة. • لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء. 	
<p>الأطراف حادة! ريش الملف حادة ويمكن أن يكون للمكونات المعدنية أطرافًا حادة. توخى الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح.</p>	
<p>خطر إصابة العين! يمكن أن تتسبب المخلفات والغبار المتطاير في الهواء في إصابة العين. لذا يوصى بحماية العين.</p>	

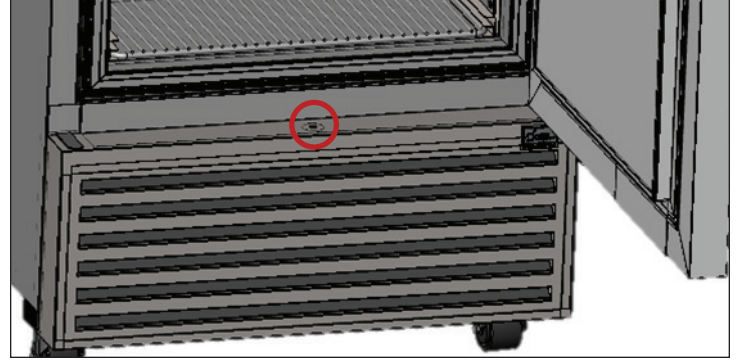
! ملاحظة

<p>لا يغطي الضمان تنظيف المكثف!</p>	
-------------------------------------	---

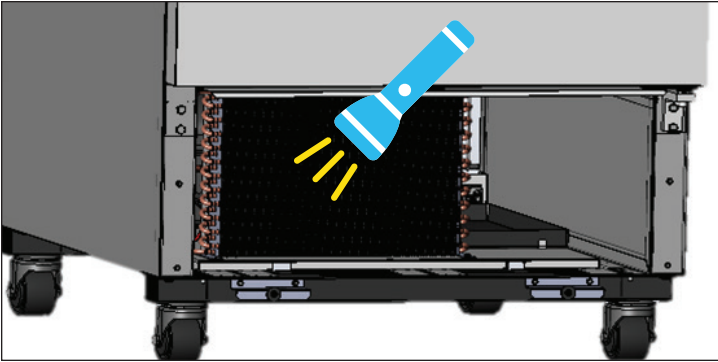
الصيانة والإصلاح (تابع)



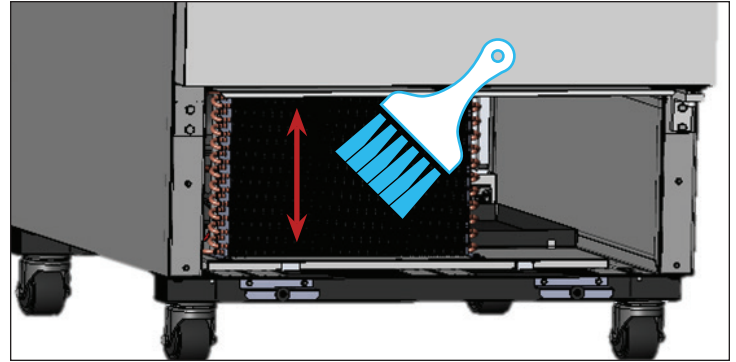
الشكل 2. قم بإزالة شبكة التهوية بحذر.



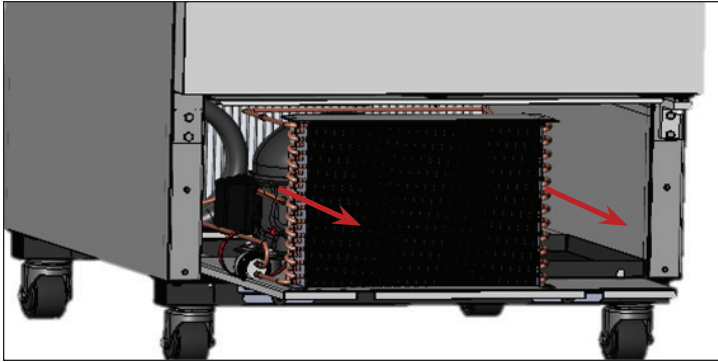
الشكل 1. مكان مسمار شبكة تهوية الباب المتأرجح.



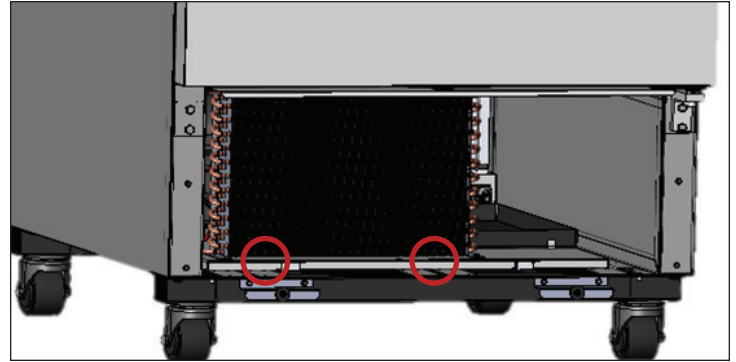
الشكل 4. تحقق من إزالة جميع الانسدادات.



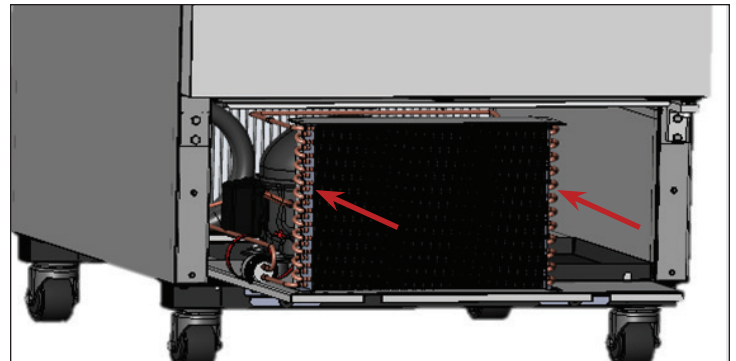
الشكل 3. لا تستخدم الفرشاة أبدًا عبر زعانف السلك.



الشكل 6. اسحب وحدة التكثيف للخارج بحذر.



الشكل 5. إزالة مسامير قاعدة المكثف.



الشكل 7. حرك وحدة التكثيف إلى موضعها بعناية ثم أعد تثبيت المسامير.

الصيانة والإصلاح (تابع)

العناية العامة بالأسطح وعملية التنظيف

⚠ تحذير!	
<p>خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق! لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء.</p>	 
<p>الأسطح المنزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة من التصريف غير الصحيح في تكوين أسطح منزلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح المزلق والعمل على تجفيفه. يجب وضع علامات على جميع مناطق الأرضيات الرطبة تشير إلى أن الأرض رطبة.</p>	
<p>يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.</p> <p>استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.</p>	 

معلومات مهمة خاصة بالضمان

إذا كان لديك أي استفسارات، يرجى الاتصال بمكتب الخدمات الفنية المحلي ل TRUE . انظر الغلاف الأمامي لمعرفة المواقع ومعلومات الاتصال.

• تتراكم الأوساخ على أسلاك المكثف وتحتاج إلى التنظيف كل 30 يومًا أو حسب الحاجة.

• قد يؤدي ملف المكثف غير النظيف إلى تعطل الجهاز.

• يتضمن التنظيف الصحيح إزالة الغبار من المكثف باستخدام فرشاة ناعمة أو تنظيف المكثف بالمكنسة الكهربائية ذات شفط أو باستخدام ثاني أكسيد الكربون أو النيتروجين أو الهواء المضغوط.

• لا تضع أي مادة مرشحة أمام سلك التكثيف.

• في معظم الوحدات، يمكن الوصول إلى المكثف؛ عن طريق إزالة غطاء الشبكة الخارجية للخزانة.

• إذا لم تتمكن من إزالة الأوساخ بشكل كافٍ، يرجى الاتصال بمزود خدمة التبريد المرخص

الجوانات

• نظّف الجوانات باستخدام الماء الدافئ والصابون.

• لا تستخدم الأدوات الحادة أو السكاكين لكشط الجوانات.

• تجنب استخدام منظفات ذات القوة الفائقة.

الجزء الداخلي

• نظّف الأسطح الداخلية بمحلول معتدل من صودا الخبز والماء للمساعدة في الحد من الرائحة؛ لا تستخدم المنظفات الحادة أو الكاشطة.

• بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالبودرة، استخدم الماء الدافئ والصابون للتنظيف و لا تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المشابهة.

الجزء الخارجي

• بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالبودرة، استخدم الماء الدافئ والصابون للتنظيف و لا تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المشابهة.

• لا تنظّف الفولاذ المقاوم للصدأ بالألياف السلكية أو المنتجات الكاشطة. لا تستخدم المنظفات أو مزيلات الشحوم مع الكلوريدات أو الفوسفات. راجع الدليل الخاص بالطراز

الصيانة والإصلاح (تابع)

العناية بمعدات الصلب المقاوم للصدأ، وتنظيفها

! ملاحظة!

الغرض من استخدام أسماء الملكية هو مجرد مثال فقط، ولا تشكل أو يقصد بها إقرار ضمني. لا يعني حذف منظفات الملكية من هذه القائمة عدم صلاحيتها.



! عمل المستخدم

لا تستخدم أي ألياف سلكية أو المنتجات الكاشطة أو القائمة على الكلور لتنظيف الأسطح المصنوعة من الصلب المقاوم للصدأ.



تنظيف وتلميع الفولاذ المقاوم للصدأ

أعداء الصلب المقاوم للصدأ

• للتنظيف الروتيني وإزالة الشحوم والزيوت، ضع خلاً أبيض أو أمونيا أو أي منظف تجاري جيد * بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجية.

هناك ثلاثة أمور أساسية يمكن أن تتسبب في كسر الطبقة المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وتسمح بتآكلها.

• يمكن أن يكون ملمع الفولاذ المقاوم للصدأ (على سبيل المثال، طلاء الفولاذ المقاوم للصدأ Zep®، منظف وملمع Weiman® للفولاذ المقاوم للصدأ، منظف وملمع Nyco® للفولاذ المقاوم للصدأ، أو Ecolab® Ecoshine®) وزيت الزيتون بمثابة حاجز ضد بصمات الأصابع واللطخات.

• قد تتسبب الخدوش الناتجة عن الفرش السلكية وأدوات الكشط ووسادات الصلب وغيرها من العناصر في خدش السطح الفولاذي المقاوم للصدأ.

• الرواسب المتبقية على الصلب المقاوم للصدأ يمكن أن تترك بقعاً. قد يكون لديك ماء عسر أو يسر حسب المنطقة التي تعيش فيها. قد يترك الماء العسر بقعاً. الماء العسر المسخن قد يخلف رواسب إذا استمر ركوده طويلاً. يمكن أن تتسبب هذه الرواسب في انهيار الطبقة السليبية، وصدأ الصلب المقاوم للصدأ. يجب إزالة جميع الرواسب المتبقية من الطعام أو الخدمة في أقرب وقت ممكن.

• مواد إزالة الشحوم * (على سبيل المثال،

Easy-Off Specialty Kitchen Degreaser® أو Simple Green Industrial Cleaner & Degreaser®) ممتازة لإزالة الشحوم والأحماض الدهنية والدم والأطعمة المحروقة على جميع الأسطح.

• الكلوريد الموجود في ملح الطعام والطعام والماء وكذلك في المنظفات المنزلية والصناعية. هذه هي أسوأ أنواع الكلوريدات عند استخدامها مع الصلب المقاوم للصدأ.

* لا تستخدم المنظفات أو مزيلات الشحوم مع الكلوريدات أو الفوسفات.

• للترميم/التخميل أو إزالة البقع العنيدة وتغيير اللون، يمكن وضع Brillo® Cameo®، Zud Cleanser®، Ecolab™ Specifax First®، Impression Metal Polish®، Sheila Shine®، أو التلك عن طريق فرك في اتجاه خطوط التلميع.

الصيانة والإصلاح (تابع)

8 نصائح للمساعدة في منع تكون الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ

حافظ على نظافة معدتك

تجنب تراكم البقع الصعبة من خلال التنظيف المتكرر. استخدم منظفات بالقوة الموصى بها (قلوية، مكلورة، أو لا تحتوي على الكلوريد).

استخدام أدوات التنظيف الصحيحة.

استخدم الأدوات غير الكاشطة عند تنظيف منتجات الصلب المقاوم للصدأ. لن تتضرر الطبقة السلبية من الصلب المقاوم للصدأ بواسطة الأقمشة الناعمة ووسادات تنظيف البلاستيك.

تنظيف خطوط التلميع

تكون خطوط التلميع أو "السنابل" مرئية في بعض أنواع الفولاذ الذي لا يصدأ. افرك دائماً بالتوازي مع الخطوط المرئية عندما تكون مرئية. استخدم وسادة تنظيف بلاستيكية، أو قطعة قماش ناعمة عندما لا تستطيع رؤية الحبوب.

استخدم منظفات قلوية، أو قلوية مكلورة، أو لا تحتوي على الكلوريد

في حين أن العديد من المنظفات التقليدية محملة بالكلوريد، فإن الصناعة توفر خياراً متزايداً باستمرار من المنظفات غير الكلورية. إذا لم تكن متأكدًا من محتوى الكلوريد بمنظفك، فاتصل بمورد المنظف. إذا ما علمت أن منظفك الحالي يحتوي على كلور، اسأل عما إذا كان هناك بديل. تجنب المنظفات التي تحتوي على أملاح رباعية؛ لأنها يمكن أن تهاجم الصلب المقاوم للصدأ؛ مما يتسبب في الحفر والصدأ.

الشطف

عند استخدام منظفات تحتوي على الكلور، يجب عليك شطف الجهاز ومسحه لتجفيفه على الفور. من الأفضل مسح عوامل التنظيف الدائمة والماء في أسرع وقت ممكن. اترك أجهزة الصلب المقاوم للصدأ لتجف بفعل الهواء. حيث يساعد الأكسجين على المحافظة على الغشاء السليبي بالصلب المقاوم للصدأ.

لا تستخدم أبدا حمض الهيدروكلوريك (حمض الموراتييك) على الفولاذ المقاوم للصدأ حتى حمض الهيدروكلوريك المخفف، قد أن يسبب تآكلًا وتشققًا بالفولاذ المقاوم للصدأ.

معالجة الماء

لتقليل الرواسب، استخدم ماءً يسرًا كلما أمكن. وقد يؤدي تركيب مرشحات معينة إلى إزالة العوامل الأكالة أو البغيضة. قد تكون الأملاح الموجودة في منقي الماء الذي تتم صيانته بشكل صحيح لصالح أيضا. اتصل بأخصائي علاج إذا لم تكن متأكدًا من معالجة المياه المناسبة.

عمد بانتظام باستعادة الطبقة السطحية/ الإكساء.

يحصل الفولاذ المقاوم للصدأ على خصائصه ضد الصدأ من أكاسيد الكروم الواقية على سطحه. إذا تمت إزالة هذه الأكاسيد عن طريق النقشير، أو عن طريق التفاعل مع المواد الكيميائية الضارة، ينكشف الحديد الموجود في الفولاذ، وقد يبدأ في الأكسدة أو الصدأ. التخميل هو عملية كيميائية تزيل الحديد الحر والملوثات الأخرى من سطح الفولاذ المقاوم للصدأ؛ مما يسمح بإعادة تكوين أكاسيد الكروم الواقية.

معلومات الضمان (الولايات المتحدة وكندا فقط)

معلومات الضمان

لعرض معلومات الضمان الخاصة بالولايات المتحدة
الأمريكية وكندا وتحميلها، يرجى مسح رمز الاستجابة
السريعة الوارد أدناه.



